



Co-funded by
the European Union



DOCUMENTO PER L'ISTITUZIONE DI UN PARTENARIATO STRATEGICO TRANSNAZIONALE

PER INTRODURRE ARGOMENTI DI INTERESSE DELLA COMUNITÀ NEI PROCESSI EDUCATIVI NEI TERRITORI DI RADOM - POLONIA, NAPOLI - ITALIA, KOCHANI - MACEDONIA DEL NORD E TARSUS/MERSIN - TURCHIA

Produzione intellettuale 3

Apprendimento connesso alla comunità nelle classi di inglese nelle scuole

Programma	Erasmus+ KA220-SCH - Partenariati di cooperazione nell'istruzione scolastica
Codice del progetto / Riferimento all'accordo di sovvenzione	2024-1-PL01-KA220-SCH-000250598
ID del modulo di domanda	KA220-SCH-D3389ACA
Durata	01/11/2024 - 31/10/2026
Produzione intellettuale	IO3 - Documento per la partnership strategica per l'introduzione di temi di interesse comunitario nei processi educativi nei territori di Radom, Napoli, Kochani e Tarso/Mersin

NUMERO DELL'ACCORDO: 2024-1-PL01-KA220-SCH-000250598

RICONOSCIMENTO DEL FINANZIAMENTO DELL'UE E DICHIARAZIONE DI ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ



Co-funded by
the European Union

Il progetto "Community & English" è cofinanziato dall'Unione Europea nell'ambito del programma Erasmus+, contratto di sovvenzione n. 2024-1-PL01-KA220-SCH-000250598.

Le opinioni espresse in questa pubblicazione sono esclusivamente quelle dell'autore/degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione europea o della Fondazione per lo sviluppo del sistema educativo (FRSE), l'Agenzia nazionale polacca per il programma Erasmus+. Né l'Unione europea né l'Agenzia nazionale polacca FRSE possono essere ritenute responsabili per il loro contenuto.

LICENZA APERTA



Questa pubblicazione è distribuita con Licenza Creative Commons Attribuzione 4.0 Internazionale (CC BY 4.0). Siete liberi di condividere e adattare il materiale, a condizione che venga citata la fonte, che le modifiche siano indicate e che la licenza sia riconosciuta. I loghi e i materiali di terze parti rimangono di proprietà dei rispettivi titolari e possono essere utilizzati solo in conformità con le relative condizioni di licenza.

Licenza: <https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Attribuzione consigliata: Documento di partenariato strategico transnazionale, "Community and English", progetto Erasmus+ 2024-1-PL01-KA220-SCH-000250598.

Prove a sostegno: [3], [5].

CONTENUTO

- Sintesi
- Introduzione
- Nota metodologica e base empirica
- Capitolo 1: Panoramica dello stato attuale dei processi educativi nelle regioni partner del progetto
- Capitolo 2: I migliori approcci per affrontare le sfide legate all'interesse della comunità nei processi educativi
- Capitolo 3: Raccomandazioni per il miglioramento delle strategie locali e la conformità al Piano d'azione dell'UE per l'istruzione digitale 2021-2027
- Capitolo 4: Piano d'azione 2027-2031
- Monitoraggio, valutazione e sostenibilità
- Riferimenti

Sintesi

Questo documento di partenariato strategico transnazionale fornisce un quadro di riferimento condiviso per la prosecuzione del progetto Community & English a Radom, Napoli, Kochani e Tarsus/Mersin. La sua proposta centrale è che l'apprendimento della lingua inglese diventi più significativo quando gli studenti la utilizzano per indagare, discutere e comunicare su autentiche problematiche della comunità. La tutela dell'ambiente, l'inclusione, l'equità, la tolleranza, la comprensione multiculturale, la cittadinanza digitale e la responsabilità civica non sono considerati temi aggiuntivi, ma contesti per lo sviluppo del vocabolario, della lettura, dell'espressione orale, della scrittura, della collaborazione e del pensiero critico.

L'analisi regionale evidenzia sistemi educativi e profili istituzionali differenti, ma anche una serie di esigenze comuni: maggiore motivazione degli studenti, utilizzo mirato degli strumenti digitali, accesso inclusivo all'innovazione, competenze degli insegnanti nell'utilizzo di metodi didattici attivi e una solida cooperazione tra scuola e comunità. I partner apportano inoltre punti di forza complementari. Radom contribuisce con il coordinamento transnazionale e una prospettiva di istruzione secondaria generale; Napoli con la sua esperienza nell'istruzione tecnica e tecnologica; Kochani con la sua cooperazione tra ONG e scuole e con l'esperienza in ambito di realtà virtuale e risorse educative aperte (VR/OER); e Tarso/Mersin con il suo ampio contesto scolastico e una rete professionale di esperti di lingue straniere.

Il modello pedagogico raccomandato combina l'apprendimento per scoperta, l'apprendimento basato su progetti, le tecniche CLIL, la sensibilizzazione, eTwinning, le risorse educative aperte e il software di labirinto in realtà virtuale del progetto. Un ciclo di apprendimento comune si sviluppa partendo da una domanda concreta e da risultati linguistici espliciti, per poi passare alla ricerca, alla preparazione linguistica supportata, alla creazione di un prodotto pubblico, al feedback e alla riflessione. L'attività digitale è considerata valida solo quando persegue un chiaro obiettivo di apprendimento, tutela gli studenti, offre alternative accessibili e produce prove concrete dell'apprendimento.

La strategia è in linea con il Piano d'azione dell'UE per l'istruzione digitale 2021-2027 e con DigCompEdu. Raccomanda una pianificazione scolastica annuale, la formazione degli insegnanti basata sulla pratica, un'autovalutazione digitale semplificata, standard minimi di qualità per le risorse condivise, pratiche responsabili in materia di dati e media e la cooperazione tra le parti interessate, guidata da obiettivi educativi. L'implementazione può iniziare con le normali tecnologie di classe e, man mano che le capacità aumentano, può estendersi alla realtà virtuale o a iniziative transnazionali di più ampio respiro.

Il Piano d'azione 2027-2031 propone nove iniziative, tra cui una rete di insegnanti, settimane progettuali annuali, la replicazione in realtà virtuale, sfide studentesche transnazionali, forum con le parti interessate, una banca di risorse educative aperte (OER), progetti di inclusione, campagne ambientali e un flusso di progetti di follow-up. I progressi saranno valutati attraverso indicatori realistici relativi alla cooperazione tra insegnanti, alla partecipazione degli studenti, alla qualità dell'apprendimento, al coinvolgimento delle parti interessate e alla sostenibilità. Il risultato atteso è l'attuazione di almeno cinque azioni di follow-up e una partnership duratura in cui l'apprendimento dell'inglese sia visibilmente al servizio delle comunità locali.

Introduzione

Il progetto "Community & English", che si propone di integrare l'apprendimento nella comunità nelle classi di lingua inglese delle scuole, è un partenariato di cooperazione Erasmus+ KA220-SCH della durata di 24 mesi nel settore dell'istruzione scolastica. Il progetto è coordinato dal III Liceum Ogólnokształcące im. płk. Dionizego Czachowskiego w Radomiu, in Polonia, e realizzato in collaborazione con partner provenienti da Macedonia del Nord, Turchia e Italia.

Il progetto è stato concepito per migliorare la qualità e l'attrattiva dei metodi di insegnamento dell'inglese, introdurre l'apprendimento connesso alla comunità nelle lezioni di inglese formali e non formali, sviluppare e promuovere un concetto educativo basato sulla realtà virtuale per gli studenti delle scuole secondarie e rafforzare la cooperazione a lungo termine tra le scuole e le organizzazioni di supporto.

Il presente Documento di Partenariato Strategico Transnazionale costituisce il Risultato Intellettuale 3. La sua funzione è pratica: collegare i risultati conseguiti dal progetto con la cooperazione futura e fornire un Piano d'Azione strutturato per il periodo 2027-2031. Il documento si concentra su come temi di interesse comunitario quali la tutela dell'ambiente, l'inclusione sociale, l'equità, la tolleranza, la comprensione multiculturale e la responsabilità civica possano essere introdotti nell'insegnamento della lingua inglese attraverso approcci di apprendimento attivi, digitali e transnazionali.

Il documento rispecchia i contenuti promessi nella domanda approvata: analisi della situazione attuale nelle regioni partner; selezione dei migliori approcci educativi; raccomandazioni per strategie locali in linea con il piano d'azione dell'UE per l'istruzione digitale; e un piano d'azione quinquennale con iniziative concrete per il futuro.

I principali destinatari di questo documento sono i dirigenti scolastici, gli insegnanti di inglese, i coordinatori TIC, i consulenti scolastici, i comuni, le organizzazioni non governative e le reti di insegnamento delle lingue. Può essere utilizzato nella preparazione dei programmi scolastici annuali, dei piani di sviluppo professionale degli insegnanti, della cooperazione eTwinning, delle attività con gli stakeholder locali e delle future candidature Erasmus+. Le sue raccomandazioni sono volutamente adattabili: ogni partner può applicarle nel proprio curriculum, orario, risorse e responsabilità istituzionali.

La partnership intende l'apprendimento connesso alla comunità come un approccio in cui gli studenti usano l'inglese per esplorare una problematica autentica che interessa le persone che li circondano. La lingua è quindi sia un obiettivo di apprendimento sia uno strumento di indagine, cooperazione e comunicazione pubblica. Questo approccio supporta la competenza multilingue, la competenza digitale, la cittadinanza, la competenza personale e sociale e la consapevolezza culturale, tutte riconosciute nel quadro europeo delle competenze chiave per l'apprendimento permanente [19].

Riferimenti bibliografici: [1], [2], [4].

Partenariato di progetto

Ruolo	Organizzazione	Paese	Regione/Città
Coordinatore	III Liceo intitolato al Colonnello Dionizy Czachowski a Radom	Polonia	Radom, Mazowieckie
Partner	Scuola secondaria comunale Ljupco Santov p.o. Kocani	Macedonia del Nord	Kochani Regione Orientale
Partner	Associazione per il sostegno allo sviluppo economico - Gruppo di azione locale - Kochani	Macedonia del Nord	Kochani Regione Orientale
Partner	Associazione globale degli insegnanti di lingue straniere (FLEA)	Turkiye	Mersin
Partner	Liceo anatolico Abdulkemir Bengi	Turkiye	Tarso / Mersin
Partner	Polo Tecnico "Fermi-Gadda" / ITI Fermi-Gadda	Italia	Napoli, Campania

Nota metodologica e base empirica

Il documento si basa su tre fonti di dati complementari: la domanda di progetto approvata e i risultati del progetto; le informazioni ufficiali nazionali e regionali in materia di istruzione; e l'analisi strategica elaborata per la futura cooperazione del consorzio.

Il primo flusso di dati fornisce la logica del progetto, i profili dei partner, la struttura IO3 pianificata e i dati regionali specifici del progetto. Il secondo flusso fornisce informazioni aggiornate sul sistema educativo provenienti da fonti ufficiali o istituzionali, tra cui Eurydice, i ministeri nazionali, le autorità regionali e le fonti comunali. Il terzo flusso traduce l'esperienza del progetto in raccomandazioni e in un piano di cooperazione quinquennale.

Ambito di applicazione e limitazioni

La panoramica regionale è di carattere comparativo piuttosto che esaustivo. Si concentra sugli aspetti di ciascun sistema educativo che incidono più direttamente sull'insegnamento dell'inglese nelle scuole secondarie, sull'apprendimento digitale, sull'inclusione e sulla cooperazione con gli attori locali. Le strutture nazionali e le statistiche ufficiali vengono utilizzate per fornire il contesto, mentre la domanda approvata e le informazioni istituzionali sono impiegate per descrivere le organizzazioni partecipanti.

Il Piano d'azione è un quadro strategico di continuità, non un accordo giuridicamente vincolante né un sostituto dei programmi scolastici nazionali. Le attività devono essere adattate alla legislazione nazionale, alle norme di tutela, ai requisiti di protezione dei dati, agli standard di accessibilità e alle procedure interne di ciascuna organizzazione partner. Gli obiettivi quantitativi rappresentano le ambizioni del consorzio per il periodo 2027-2031 e potranno essere rivisti annualmente in base al personale, alle attrezzature e ai finanziamenti disponibili.

Criteri utilizzati per la selezione delle raccomandazioni

Le raccomandazioni sono state selezionate in base a cinque criteri: rilevanza didattica per l'apprendimento dell'inglese; collegamento visibile con gli interessi della comunità; fattibilità nel normale contesto scolastico; potenziale di partecipazione inclusiva degli studenti; trasferibilità nelle quattro regioni. È stata data preferenza agli approcci che riutilizzano i risultati di progetti esistenti, generano risorse didattiche aperte e rafforzano la cooperazione, piuttosto che a eventi isolati.

Riferimenti bibliografici: [1], [2], [4], [6], [7], [9], [11], [12], [13], [14], [16], [17], [18].

Capitolo 1: Panoramica dello stato attuale dei processi educativi nelle regioni partner del progetto

Le quattro regioni coinvolte nel progetto presentano sistemi educativi, assetti amministrativi e sfide locali differenti. Tuttavia, condividono anche diverse priorità educative: aumentare la motivazione degli studenti all'apprendimento della lingua inglese; collegare l'apprendimento a temi di attualità; rafforzare le competenze digitali; migliorare la capacità degli insegnanti di adottare metodi innovativi; e creare partenariati tra scuola e comunità che si protraggano anche dopo la conclusione del progetto.

1.1 Radom, Mazowieckie - Polonia

In Polonia, l'istruzione obbligatoria a tempo pieno dura 12 anni. Comprende l'ultimo anno di scuola dell'infanzia, otto anni di scuola primaria e tre anni di istruzione secondaria superiore, fino al compimento dei 18 anni. L'obbligo scolastico riguarda gli alunni dai 7 ai 15 anni, mentre l'obbligo di proseguire gli studi si applica ai giovani dai 15 ai 18 anni.

L'istruzione primaria è organizzata in un ciclo unico di otto anni. Al termine dell'ottavo anno, gli alunni sostengono un esame esterno, il cui risultato determina l'ammissione alle scuole secondarie. L'istruzione secondaria comprende scuole secondarie generali quadriennali, scuole secondarie tecniche quinquennali, scuole professionali settoriali di primo livello (triennali) e scuole professionali settoriali di secondo livello (biennali).

A livello locale, Radom ha predisposto oltre 3.600 posti per l'iscrizione agli istituti di istruzione secondaria superiore per l'anno scolastico 2024/2025: circa 1.400 nelle scuole secondarie di primo grado, 1.398 negli istituti tecnici e 834 negli istituti professionali settoriali di primo livello. I dati comunali relativi all'anno scolastico 2024/2025 indicano inoltre un'ampia rete scolastica municipale, con oltre 30.000 alunni iscritti in scuole gestite dalla città e continui investimenti nelle strutture scolastiche.

Per il programma Community & English, Radom offre un solido ambiente di istruzione secondaria generale e una scuola coordinatrice con precedente esperienza Erasmus+. L'esigenza strategica principale è trasformare le lezioni di inglese in spazi in cui gli studenti possano ricercare, discutere e presentare temi di interesse comunitario, sviluppando al contempo competenze digitali e interculturali.

Un utile orientamento di sviluppo per Radom è quello di combinare il profilo accademico dell'istruzione secondaria generale con un'indagine strutturata sulla comunità. Gli studenti possono analizzare informazioni comunali, intervistare organizzazioni locali, confrontare le risposte polacche e dei paesi partner a una sfida comune e comunicare le proprie conclusioni in inglese. Tali attività possono rafforzare la lettura avanzata, l'argomentazione e la presentazione, offrendo al contempo agli studenti un'esperienza di partecipazione responsabile agli affari locali.

La scuola coordinatrice può anche fungere da centro di coordinamento della partnership. Il suo ruolo dovrebbe includere la gestione del calendario condiviso, l'organizzazione di una riunione di pianificazione annuale online, il supporto a criteri di qualità comuni e il mantenimento dei collegamenti con le risorse del progetto. Questa funzione di coordinamento è essenziale perché una cooperazione transnazionale sostenibile dipende da routine prevedibili e responsabilità distribuite, non solo dall'entusiasmo dei singoli insegnanti.

Riferimenti bibliografici: [1], [6], [7], [8].

1.2 Napoli, Campania - Italia

Il sistema scolastico italiano è articolato dall'educazione della prima infanzia fino alla scuola primaria, secondaria di primo grado e secondaria di secondo grado. Il primo ciclo comprende la scuola primaria e secondaria di primo grado. Dopo la scuola secondaria di primo grado, gli studenti accedono al secondo ciclo, che include licei, istituti tecnici, istituti professionali e percorsi di istruzione e formazione professionale. Gli istituti tecnici sono particolarmente rilevanti per Community & English perché coniugano la formazione generale con la preparazione scientifica, tecnologica e professionale, e permettono di collegare l'apprendimento delle lingue a contesti tecnici, civici e sociali concreti.

Per l'anno accademico 2024/2025, Eurydice fornisce dati comparabili sulla struttura dei sistemi educativi nei paesi Erasmus+, mentre il Ministero dell'Istruzione e del Merito italiano mette a disposizione dati aperti e statistiche scolastiche relative a scuole, studenti e personale scolastico. In Campania, le politiche e i servizi educativi regionali supportano la partecipazione scolastica attraverso misure quali borse di studio, iniziative di mobilità e pianificazione regionale dell'anno scolastico. Napoli, in quanto grande area metropolitana, offre un contesto educativo diversificato in cui le scuole devono rispondere a diverse esigenze sociali, economiche, culturali e di apprendimento digitale.

Il partner italiano del progetto è Polo Tecnico "Fermi-Gadda" / ITI Fermi-Gadda, un istituto tecnico superiore pubblico con sede a Napoli. La scuola si impegna a fornire agli studenti una solida formazione scientifica e

tecnologica unitamente a forti valori civici e sociali. Prepara i giovani all'università, alla formazione tecnica superiore e al mondo del lavoro, promuovendo al contempo l'inclusione, la cittadinanza attiva e la sensibilità alle esigenze della sua variegata comunità locale. Le informazioni ufficiali della scuola la identificano a Napoli, Corso Malta 141/147, 80141 Napoli, e il portale nazionale PNRR/FUTURA identifica l'ITI "Fermi-Gadda" Napoli, codice NATF24000R, come beneficiario delle azioni Piano Scuola 4.0 per ambienti di apprendimento innovativi.

Per Community & English, Napoli offre un contesto tecnico e metropolitano prezioso per collegare l'apprendimento della lingua inglese con la trasformazione digitale, la responsabilità ambientale, l'inclusione, la cittadinanza attiva, l'occupabilità e la sensibilità verso la comunità. La principale esigenza strategica è quella di connettere il profilo scientifico e tecnologico della scuola con attività in lingua inglese orientate alla comunità, il lavoro di squadra transnazionale e risultati concreti degli studenti che rispondano alle reali esigenze della comunità locale.

Presso l'ITI Fermi-Gadda, le attività in lingua inglese possono essere collegate a materie tecniche senza trasformare la lezione di inglese in un corso di specializzazione. Gli studenti possono illustrare un prototipo, creare una guida bilingue sulla sicurezza, presentare una proposta di risparmio energetico, documentare un audit di accessibilità o preparare una campagna digitale sulla tecnologia responsabile. Questi elaborati richiedono un linguaggio preciso, consapevolezza del pubblico e lavoro di squadra, rafforzando al contempo la dimensione civica della formazione tecnica.

Il contesto metropolitano di Napoli rende inoltre rilevanti temi quali la diversità culturale, la mobilità, la disuguaglianza sociale, la tutela del patrimonio e la pressione ambientale. Le collaborazioni con università, imprese, associazioni e servizi locali possono fornire spunti di riflessione e feedback autentici. Occorre prestare attenzione affinché i partner della comunità supportino gli obiettivi di apprendimento e la sicurezza degli studenti, e che il compito finale rimanga realizzabile per studenti con diversi livelli di conoscenza dell'inglese.

Riferimenti bibliografici: [9], [10], [11], [12], [17], [18].

1.3 Kochani, Regione Orientale - Macedonia del Nord

Il sistema scolastico della Macedonia del Nord è organizzato in istruzione prescolare per bambini da 0 a 6 anni, istruzione primaria che inizia a 6 anni e dura nove anni, e istruzione secondaria, obbligatoria e gratuita per tutti gli studenti. L'istruzione secondaria dura tre o quattro anni, a seconda del tipo di scuola, e comprende ginnasi, istituti professionali e scuole d'arte.

Il sistema è stato decentralizzato a partire dal 2005. I comuni sono responsabili della gestione e del funzionamento quotidiano della maggior parte delle scuole primarie e secondarie, mentre il Ministero dell'Istruzione e della Scienza mantiene la responsabilità dello sviluppo delle politiche, della garanzia della qualità e dello sviluppo complessivo del sistema.

I dati relativi al progetto per il comune di Kochani mostrano sei scuole primarie, tra cui una scuola di musica, e due scuole secondarie. Per l'anno scolastico 2024/2025, le scuole primarie contavano 2.722 studenti in 181 classi, mentre le due scuole secondarie ne contavano 1.062 in 65 classi. La scuola partner del progetto, la SS Ljupcho Santov, aveva 503 studenti in 31 classi, con una media di 16 studenti per classe.

Per Community & English, Kochani vanta una solida esperienza in Erasmus+, eTwinning, orientamento professionale, attività ecologiche e cooperazione tra ONG e scuole. L'esigenza strategica principale è quella di utilizzare queste risorse in modo più sistematico per l'apprendimento comunitario in lingua inglese, le metodologie digitali/VR e le attività di inclusione supportate dagli stakeholder.

Kochani offre un contesto ideale per la ricerca ambientale, poiché la vita locale è strettamente legata all'agricoltura, alla gestione delle risorse idriche, alla qualità dell'aria e alle sfide ecologiche stagionali. Le classi di inglese possono utilizzare osservazioni locali, informazioni comunali e interviste come fonti per attività comparative con le regioni partner. Gli studenti possono produrre brevi messaggi politici, materiali di sensibilizzazione, reportage fotografici o storie digitali in inglese, collegando così lingua, ecologia e responsabilità civica.

La collaborazione tra la scuola elementare Ljupcho Santov e l'ONG LAG Kochani rappresenta un vantaggio significativo in termini di sostenibilità. La scuola garantisce l'accesso alla didattica, agli insegnanti e agli studenti, mentre l'ONG può mobilitare competenze in ambito ICT, gestione dei progetti e coinvolgimento della comunità. Si raccomanda una chiara ripartizione annuale delle responsabilità, in modo che la manutenzione tecnologica, i contatti con le parti interessate, la divulgazione e l'erogazione didattica non dipendano da un'unica persona.

Riferimenti bibliografici: [1], [13].

1.4 Tarso/Mersin - Turchia

Dall'anno accademico 2012/2013, la Turchia ha implementato un sistema di istruzione obbligatoria di 12 anni, comunemente noto come sistema 4+4+4. Le statistiche sull'istruzione formale pubblicate dal Ministero dell'Istruzione Nazionale includono dati relativi a scuole, classi, indirizzi, studenti, insegnanti, laureati e iscrizioni, dalla scuola dell'infanzia alla scuola secondaria, per il periodo 2024/2025.

Mersin è una regione scolastica ampia e diversificata. I dati ufficiali del 2025 del Governatorato di Mersin indicano 1.590 scuole, 15.958 aule, 439.047 studenti e 31.542 insegnanti nella provincia, con una media di 28 studenti per classe.

La scuola secondaria superiore Abdulkirim Bengi di Tarso/Mersin conta circa 900 studenti di età compresa tra i 14 e i 18 anni e 68 insegnanti. La domanda di finanziamento del progetto menziona anche studenti con ostacoli geografici, economici e formativi, inclusi studenti provenienti da villaggi. FLEA, l'Associazione degli Insegnanti di Lingue Straniere, apporta una rete professionale di insegnanti di lingue e competenze nella formazione degli insegnanti, negli strumenti Web 2.0, in eTwinning, Erasmus+ e nell'insegnamento innovativo delle lingue straniere.

Per Community & English, Tarsus/Mersin offre sia un ambiente scolastico in cui sperimentare le competenze linguistiche, sia una più ampia rete professionale. L'esigenza strategica principale è quella di collegare l'apprendimento della lingua inglese con la partecipazione locale, l'inclusione, la dimestichezza con le tecnologie digitali e il dialogo transnazionale.

A Tarsus/Mersin, la partecipazione differenziata è particolarmente importante perché gli studenti possono avere diversi livelli di conoscenza pregressa della lingua, accesso a dispositivi e opportunità di contatto internazionale. I compiti dovrebbero quindi offrire diversi ruoli, come ricercatore, intervistatore, grafico/designer, relatore e revisore. Il prodotto finale in inglese può essere creato congiuntamente, mentre l'apprendimento individuale viene valutato attraverso brevi riflessioni, registri del lessico o contributi orali.

FLEA può estendere il proprio impatto oltre la singola scuola organizzando dimostrazioni online, scambi tra pari e workshop pratici per insegnanti di lingue straniere. Il suo ruolo di moltiplicatore dovrebbe concentrarsi su metodi collaudati e a basso costo, utilizzabili con proiettori, dispositivi condivisi o materiali stampabili, nonché con apparecchiature per la realtà virtuale. Ciò riduce il rischio che l'innovazione rimanga limitata agli ambienti ben attrezzati.

Riferimenti bibliografici : [1], [14], [15], [16].

Panoramica comparativa delle regioni partner

1.5 Bisogni condivisi e punti di forza complementari

Nelle quattro regioni, la principale esigenza comune non è semplicemente una maggiore tecnologia, bensì una più forte integrazione pedagogica: gli insegnanti necessitano di modalità gestibili per collegare gli obiettivi di apprendimento dell'inglese, i contenuti della comunità, gli strumenti digitali e la valutazione inclusiva. Una seconda esigenza condivisa è la continuità. Il lavoro transnazionale spesso dipende da un numero limitato di collaboratori motivati; procedure documentate, risorse condivise e supporto da parte della dirigenza sono essenziali affinché le attività possano proseguire anche in caso di avvicendamento del personale.

I partner possiedono inoltre punti di forza complementari. Radom contribuisce con il coordinamento e un solido contesto di istruzione secondaria generale; Napoli con la sua esperienza nell'istruzione tecnica e tecnologica; Kochani con la sua cooperazione tra ONG e scuole e con l'esperienza in ambito di realtà virtuale/risorse educative aperte (VR/OER); e Tarso/Mersin con la sua ampia rete scolastica e una rete professionale di esperti di lingue straniere. Il partenariato strategico dovrebbe valorizzare queste differenze attraverso una leadership condivisa: ciascun partner guiderà l'area in cui vanta la maggiore competenza pratica.

Si propone un modello minimo comune per tutte le regioni: un'unità didattica di inglese connessa alla comunità per anno scolastico; uno scambio transnazionale di lavori degli studenti; una riflessione degli insegnanti sulle pratiche digitali e inclusive; e una diffusione locale o un dialogo con le parti interessate. Le scuole con maggiori risorse possono aggiungere sessioni di realtà virtuale, mobilità, campagne più ampie o candidature congiunte.

1.6 Analisi del divario strategico

Quattro lacune richiedono attenzione. In primo luogo, le attività digitali possono essere coinvolgenti ma scarsamente collegate agli obiettivi di apprendimento linguistico valutati. In secondo luogo, le tematiche di interesse comunitario possono rimanere generiche a meno che gli studenti non lavorino con dati e pubblico locali. In terzo luogo, gli studenti con minori opportunità potrebbero partecipare meno se le attività dipendono da dispositivi personali, spostamenti o un livello di inglese avanzato. In quarto luogo, i risultati del progetto potrebbero scomparire al termine dello stesso se non vengono pianificate la proprietà, la concessione in licenza e l'archiviazione.

La risposta consiste nell'utilizzare risultati di apprendimento espliciti, domande autentiche ma adeguate all'età della comunità, molteplici percorsi di partecipazione, accesso scolastico a strumenti essenziali e un archivio organizzato di risorse educative aperte (OER). Queste misure trasformano l'innovazione progettuale in una pratica istituzionale replicabile.

Regione	contesto educativo	Opportunità di progetto	Bisogno prioritario
Radom	Coordinatore generale della scuola secondaria all'interno del sistema post-primario polacco.	Elevato potenziale per la realizzazione di progetti comunitari strutturati in lingua inglese e per la continuità del programma Erasmus+.	Mantenere i metodi digitali e transnazionali anche dopo la conclusione del progetto.
Napoli	Scuola superiore tecnica pubblica nell'ambito del percorso di istruzione secondaria superiore italiano.	Forte potenziale per collegare l'apprendimento dell'inglese con la scienza, la tecnologia, la cittadinanza digitale, l'educazione civica e la transizione verso la formazione tecnica superiore o il mondo del lavoro.	Collegare l'apprendimento tecnico/STEM con l'inclusione, la sensibilità verso la comunità e la visibilità dei risultati degli studenti in lingua inglese.

Regione	contesto educativo	Opportunità di progetto	Bisogno prioritario
Kochani	Due scuole secondarie e una proficua collaborazione tra ONG e istituti scolastici in un contesto educativo decentrato.	Esperienza in realtà virtuale, risorse educative aperte (OER), eTwinning e progetti Erasmus+ orientati alla comunità.	Integrare metodi digitali e inclusivi nell'insegnamento regolare dell'inglese.
Tarso/Mersin	Ampio sistema scolastico provinciale con studenti provenienti da contesti diversi e reti di insegnamento delle lingue.	FLEA e la scuola superiore Abdulkirim Bengi Anadolu possono moltiplicare le pratiche di insegnamento delle lingue.	Promuovere la motivazione, l'inclusione e la preparazione digitale attraverso l'apprendimento attivo dell'inglese.

Capitolo 2: I migliori approcci per affrontare le sfide legate all'interesse della comunità nei processi educativi

L'apprendimento connesso alla comunità è più efficace quando non viene considerato un argomento aggiuntivo posto alla fine di una lezione, ma come la struttura organizzativa dell'apprendimento linguistico. Gli studenti usano l'inglese per identificare un problema reale, fare ricerche al riguardo, discuterne, confrontarlo con i paesi partner, presentare i risultati e proporre soluzioni.

La domanda di progetto individua già temi di interesse per la comunità: tutela ambientale, inclusione sociale, equità, tolleranza e questioni multiculturali. Questi temi sono adatti ai corsi di inglese perché richiedono vocabolario, capacità comunicative, argomentazione, ascolto, presentazione e riflessione. Inoltre, invitano gli studenti a collegare la lingua all'identità, alla realtà locale e alla cittadinanza europea.

Di seguito sono elencati gli approcci migliori selezionati per un utilizzo futuro. Possono essere utilizzati separatamente, ma si prevedono risultati più efficaci quando vengono combinati in brevi cicli di apprendimento.

Un ciclo di apprendimento comune

Un'unità pratica può essere completata in cinque fasi. Nella fase di orientamento, l'insegnante introduce una problematica locale e gli obiettivi linguistici. Durante la fase di ricerca, gli studenti raccolgono informazioni attendibili attraverso la lettura, l'osservazione, le interviste o semplici sondaggi. Durante la fase di preparazione linguistica, sviluppano il vocabolario, le espressioni funzionali e la consapevolezza dei generi testuali. Successivamente, creano e presentano un elaborato per un pubblico reale o simulato. Infine, gli studenti riflettono su ciò che hanno appreso in merito all'inglese, agli strumenti digitali, al lavoro di squadra e alla comunità.

La durata del ciclo può variare da tre lezioni a diverse settimane. L'importante è che il risultato finale sia preceduto da un adeguato supporto linguistico e seguito da una riflessione. Questo impedisce agli studenti più bravi di prevalere e aiuta gli insegnanti a riconoscere i progressi che potrebbero non essere evidenti in una singola presentazione finale.

Approccio	Come funziona nelle lezioni di inglese	valore di interesse comunitario
Apprendimento basato su progetti	Gli studenti lavorano in gruppo su un argomento concreto, come l'inquinamento atmosferico, l'accessibilità, gli stereotipi, la sicurezza scolastica o la partecipazione giovanile, e preparano un elaborato finale in inglese.	Promuove lo sviluppo del senso di responsabilità, del lavoro di squadra, delle capacità di presentazione e dell'assunzione di responsabilità per i problemi locali.
Compiti basati sulla risoluzione di problemi	Viene presentato un problema reale come una sfida. Gli studenti raccolgono informazioni, confrontano	Collega la lingua inglese al pensiero critico e al processo decisionale.

Approccio	Come funziona nelle lezioni di inglese	valore di interesse comunitario
	diverse prospettive e propongono soluzioni.	
CLIL e educazione civica	L'inglese viene utilizzato come strumento per apprendere temi quali ambiente, inclusione sociale, patrimonio culturale, diritti legali, salute o cittadinanza digitale.	Rende l'apprendimento delle lingue significativo e collegato agli argomenti del programma scolastico.
Indagine e ricerca comunitaria	Gli studenti conducono interviste, sondaggi, passeggiate fotografiche, attività di mappatura o brevi ricerche a tavolino e poi redigono una relazione in inglese.	Trasforma la comunità locale in una risorsa di apprendimento.
Apprendimento esperienziale	Gli studenti imparano l'inglese attraverso attività pratiche, laboratori, gite scolastiche ed esperienze all'aria aperta.	Rafforza i legami con l'ambiente locale e la comunità.
Apprendimento interdisciplinare	L'inglese è integrato con scienze, STEAM, arte, storia, sostenibilità e tecnologia.	Aiuta gli studenti a comprendere le problematiche della comunità da diverse prospettive.
Apprendimento collaborativo	Gli studenti collaborano attraverso il lavoro di squadra, l'apprendimento tra pari, i giochi di ruolo e i progetti di gruppo.	Promuove la cooperazione, l'empatia, l'inclusione e la responsabilità sociale.
Insegnamento delle lingue basato sui compiti (TBLT)	Gli studenti utilizzano l'inglese per svolgere compiti autentici come interviste, sondaggi, presentazioni e campagne.	Crea un'interazione significativa tra gli studenti e la comunità in generale.
Apprendimento basato su realtà virtuale e giochi	Gli studenti utilizzano il labirinto in realtà virtuale, raccolgono lettere, risolvono compiti, pronunciano le parole target e ricevono feedback tramite il software.	Aumenta la motivazione e favorisce l'ampliamento del vocabolario, la pronuncia, il pensiero spaziale e la cooperazione.
eTwinning e OER	Gli insegnanti si scambiano i piani di lezione e gli studenti collaborano in team internazionali utilizzando ambienti digitali sicuri e risorse aperte.	Mantiene viva la cooperazione dopo i periodi di mobilità e riduce la dipendenza da strumenti costosi.
Campagne e mostre studentesche	Gli studenti realizzano poster, brevi video, podcast, lettere indirizzate ai responsabili delle decisioni o allestiscono mostre scolastiche.	Rende visibile il processo di apprendimento a genitori, comuni, ONG e al pubblico in generale.

Utilizzo del software VR English come strumento didattico strategico

Il software del progetto descritto nel Manuale Utente è un'applicazione di apprendimento basata su un labirinto 3D. L'utente si muove all'interno del labirinto, trova le lettere, le posiziona correttamente, compone la parola corretta e infine la pronuncia ad alta voce. Il sistema di riconoscimento vocale verifica la pronuncia e apre la porta finale quando viene riconosciuta la parola corretta.

Questo modello è importante per le partnership strategiche perché combina l'apprendimento linguistico con l'esplorazione, la memoria, il lavoro di squadra, la pronuncia, la gestione del tempo e l'interazione digitale. È inoltre trasferibile: nuovi elenchi di vocaboli e indovinelli possono essere collegati a temi di interesse comune in ciascuna regione partner. Ad esempio, un'unità sul clima può utilizzare parole come siccità, rifiuti, alluvioni, riciclaggio e biodiversità; un'unità sull'inclusione può utilizzare termini come accesso, rispetto, barriera, supporto e uguaglianza.

Si raccomanda di non utilizzare la realtà virtuale come semplice spettacolo fine a se stesso. Il modello pedagogico più efficace prevede: introduzione al vocabolario e al contesto comunitario, sfida in realtà virtuale, riflessione di gruppo, confronto con le regioni partner e prodotto finale di comunicazione in inglese.

Condizioni per un apprendimento efficace tramite realtà virtuale e giochi.

Prima dell'utilizzo, gli insegnanti dovrebbero definire l'obiettivo linguistico, controllare l'attrezzatura, spiegare i movimenti e le norme di sicurezza, nonché offrire un'alternativa alla partecipazione in VR. Sono preferibili rotazioni brevi a lunghe sessioni individuali. Mentre uno studente utilizza il visore, gli altri membri del gruppo possono risolvere enigmi, annotare vocaboli, verificare la pronuncia, osservare le strategie o preparare l'attività successiva; ciò mantiene l'intero gruppo cognitivamente attivo.

La valutazione dovrebbe concentrarsi sull'apprendimento legato al gioco, non soltanto sulla velocità o sul completamento con successo. Tra gli elementi utili alla valutazione figurano l'uso corretto delle parole chiave, il miglioramento della pronuncia, la spiegazione dei significati, la collaborazione e la qualità del messaggio finale rivolto alla comunità. Eventuali dati di utilizzo dovranno limitarsi a quanto pedagogicamente necessario ed essere gestiti nel rispetto delle procedure scolastiche in materia di privacy.

Riferimenti bibliografici: [1], [2], [4].

Attività di sensibilizzazione

Le attività di sensibilizzazione dovrebbero essere organizzate attorno alla voce degli studenti. Il ruolo dell'insegnante è quello di promuovere informazioni affidabili, un linguaggio inclusivo e un dibattito rispettoso. Il ruolo degli attori locali è quello di fornire un contesto realistico e aiutare gli studenti a comprendere che le sfide della comunità richiedono cooperazione.

Tra le modalità di sensibilizzazione consigliate figurano mostre scolastiche, dibattiti tra studenti, brevi video, lezioni aperte, forum con le parti interessate a livello locale, presentazioni comunali, gallerie e Twinning e campagne online multilingue. Ogni modalità dovrebbe prevedere un chiaro obiettivo di apprendimento della lingua inglese e un obiettivo per la comunità.

Apprendimento basato sull'indagine, sull'apprendimento per progetti e sul CLIL

L'indagine inizia con una domanda a cui non si può rispondere copiando una sola fonte: Quanto è accessibile il nostro ambiente scolastico? Cosa fanno i giovani sulla qualità dell'aria locale? Come viene presentato il patrimonio culturale ai visitatori? Gli studenti imparano a distinguere tra osservazione, opinione e prova, e a verificare le informazioni prima di utilizzarle. Gli insegnanti di inglese possono supportare il processo con liste di controllo per la valutazione delle fonti, schemi di intervista, linguaggio comparativo e modelli di citazione responsabile.

L'apprendimento basato su progetti aggiunge un prodotto e un pubblico significativi. Un progetto ben riuscito include una domanda stimolante, la possibilità di scelta da parte dello studente, la revisione dopo il feedback e la presentazione pubblica. Le tecniche CLIL favoriscono il necessario equilibrio tra contenuti e lingua: organizzatori visivi, elenchi di vocaboli, spunti per iniziare le frasi, brevi testi autentici, ripetizione di concetti chiave e comunicazione orale strutturata. L'obiettivo è un lavoro intellettuale significativo a un livello linguistico accessibile.

Partecipazione inclusiva e differenziata

L'inclusione dovrebbe essere progettata fin dall'inizio. Gli insegnanti dovrebbero fornire informazioni in più di un formato, consentire contributi orali, scritti, visivi e pratici, utilizzare con attenzione i gruppi con diverse capacità e assicurarsi che le attività essenziali non richiedano agli studenti di possedere un dispositivo. Gli studenti che non si sentono a proprio agio con la realtà virtuale dovrebbero avere un ruolo equivalente.

Sottotitoli, contrasto leggibile, navigazione chiara, istruzioni prevedibili e tempo aggiuntivo possono rimuovere le barriere più comuni.

La differenziazione non significa assegnare ad alcuni studenti compiti meno significativi. Tutti gli studenti dovrebbero contribuire alla domanda comune, pur variando il livello di supporto e la complessità. Uno studente potrebbe etichettare e spiegare i termini chiave, un altro confrontare le fonti e un altro ancora condurre un'intervista o scrivere delle raccomandazioni. La riflessione individuale aiuta gli insegnanti a identificare il contributo di ogni studente.

Cittadinanza digitale e alfabetizzazione mediatica

La ricerca comunitaria si svolge sempre più online, quindi gli studenti devono valutare l'autore, lo scopo, le prove, la data e i possibili pregiudizi. Dovrebbero imparare a distinguere un documento comunale, un articolo di cronaca, una pubblicità e un'affermazione anonima sui social media. DigComp definisce la competenza digitale come un coinvolgimento sicuro, critico e responsabile con le tecnologie digitali e pone al centro l'alfabetizzazione informativa, la comunicazione, la creazione di contenuti, la sicurezza e la risoluzione dei problemi [20].

Ogni prodotto digitale dovrebbe pertanto includere l'attribuzione di base della fonte, l'autorizzazione per immagini e musica, una rappresentazione rispettosa dei membri della comunità e una verifica della privacy prima della pubblicazione. Gli insegnanti dovrebbero evitare di pubblicare nomi di studenti o immagini identificabili senza il consenso necessario. La licenza CC BY 4.0 può essere utilizzata per le risorse originali del progetto, ma i contenuti di terze parti devono mantenere le proprie condizioni di licenza.

Valutazione per l'apprendimento

La valutazione dovrebbe combinare competenze linguistiche e trasversali. Una griglia di valutazione concisa può includere accuratezza e varietà dell'inglese, chiarezza per il pubblico di riferimento, utilizzo di prove, lavoro di squadra, responsabilità digitale e capacità di riflessione. I criteri dovrebbero essere condivisi prima dell'assegnazione del compito. Il feedback tra pari è più utile quando è specifico, rispettoso e seguito da una revisione.

Gli insegnanti possono raccogliere un piccolo portfolio contenente la domanda di ricerca, il vocabolario o gli appunti di pianificazione, una bozza, il prodotto finale e una riflessione. Questo crea una prova dei progressi senza eccessiva burocrazia. Le griglie di valutazione comuni tra le scuole partner possono facilitare il confronto, ma non dovrebbero essere utilizzate per classificare i sistemi educativi o gli studenti provenienti da contesti linguistici diversi.

Capitolo 3: Raccomandazioni per il miglioramento delle strategie locali e la conformità al Piano d'azione dell'UE per l'istruzione digitale 2021-2027

Il Piano d'azione dell'UE per l'istruzione digitale 2021-2027 definisce una visione comune per un'istruzione digitale di alta qualità, inclusiva e accessibile in Europa e supporta i sistemi di istruzione e formazione nell'adattamento all'era digitale. Si articola attorno a due priorità strategiche: promuovere un ecosistema di istruzione digitale ad alte prestazioni e potenziare le competenze digitali per la trasformazione digitale.

Il progetto Community & English risponde a entrambe le priorità. Sviluppa uno strumento di apprendimento digitale, prepara gli insegnanti all'utilizzo di metodi innovativi, promuove le risorse educative aperte (OER) e l'eTwinning, e collega le competenze digitali all'apprendimento linguistico, all'inclusione e alla partecipazione della comunità.

Allineamento con le due priorità strategiche

Nell'ambito della Priorità 1, un ecosistema di istruzione digitale ad alte prestazioni richiede infrastrutture affidabili, pianificazione organizzativa, educatori competenti, contenuti di qualità, strumenti di facile utilizzo e piattaforme sicure. La partnership contribuisce attraverso un concetto di realtà virtuale collaudato, la cooperazione degli insegnanti, linee guida riutilizzabili e supporto organizzato a livello locale. L'implementazione futura dovrebbe includere un controllo annuale delle apparecchiature, contatti pedagogici e tecnici nominati, un breve piano di sviluppo del personale e regole concordate in materia di privacy, tutela e accessibilità [4].

Nell'ambito della Priorità 2, gli studenti necessitano di alfabetizzazione digitale fin dalla tenera età, inclusa la capacità di gestire il sovraccarico di informazioni, riconoscere le informazioni inaffidabili, comunicare in modo responsabile e comprendere le tecnologie emergenti ad alta intensità di dati. I compiti di inglese connessi alla comunità possono affrontare direttamente queste competenze: gli studenti cercano e confrontano le fonti, collaborano oltre i confini, creano contenuti multimediali per il pubblico e riflettono sull'uso etico degli strumenti digitali [4], [20].

Utilizzo di DigCompEdu come quadro di riferimento per lo sviluppo professionale degli insegnanti.

DigCompEdu descrive 22 competenze degli educatori in sei aree: impegno professionale; risorse digitali; insegnamento e apprendimento; valutazione; responsabilizzazione degli studenti; e facilitazione della competenza digitale degli studenti [21]. Community & English tocca tutte e sei le aree, ma le priorità più immediate sono la selezione e l'adattamento delle risorse, l'apprendimento collaborativo, l'accessibilità e l'inclusione, il coinvolgimento attivo degli studenti, l'alfabetizzazione informativa e mediatica, l'uso responsabile e la creazione di contenuti digitali.

Ogni scuola partner dovrebbe condurre una breve autovalutazione annuale. Gli insegnanti possono utilizzare una breve checklist del consorzio o lo strumento europeo SELFIEforTEACHERS, basato su DigCompEdu e che supporta la riflessione sui punti di forza e sulle esigenze di sviluppo [22]. I risultati dovrebbero guidare l'apprendimento pratico tra pari, come una lezione dimostrativa, una revisione congiunta delle risorse o un tutoraggio in coppia, piuttosto che servire come valutazione del personale.

Raccomandazioni istituzionali

La dirigenza scolastica dovrebbe includere almeno un'attività digitale in lingua inglese connessa alla comunità nel programma di lavoro annuale e assegnare del personale responsabile. L'attività dovrebbe essere collegata al curriculum, prevedere un piano di inclusione, un piano tecnologico realistico e un canale di diffusione. Una breve valutazione al termine dell'anno scolastico dovrebbe individuare cosa può essere replicato, semplificato o condiviso.

Lo sviluppo professionale degli insegnanti dovrebbe essere basato sulla pratica. Le modalità prioritarie sono l'osservazione delle lezioni, la co-pianificazione, i micro-workshop, il feedback tra pari e la sperimentazione guidata. La formazione dovrebbe affrontare non solo come utilizzare uno strumento, ma anche quando questo migliora l'apprendimento, come offrire alternative accessibili, come proteggere i dati e come valutare il lavoro degli studenti.

La collaborazione con organizzazioni esterne dovrebbe essere guidata da un chiaro obiettivo educativo. I comuni possono fornire dati e contatti locali; le ONG possono contribuire con la loro esperienza in materia di inclusione, ambiente o partecipazione giovanile; le università e le imprese possono offrire un feedback tecnico; e le associazioni di genitori o studenti possono aiutare a selezionare le tematiche rilevanti. Le scuole mantengono la responsabilità del curriculum, della tutela dei minori e di una rappresentanza equilibrata.

Pratiche digitali etiche, sicure e accessibili

Il consorzio dovrebbe attenersi ai principi di minimizzazione dei dati, partecipazione adeguata all'età e trasparenza. Dovrebbero essere raccolte solo le informazioni personali necessarie; l'accesso alle piattaforme dovrebbe essere basato sui ruoli; i periodi di conservazione dovrebbero essere definiti; e la pubblicazione dovrebbe seguire le procedure nazionali di consenso. L'intelligenza artificiale generativa, se introdotta in attività successive, dovrebbe essere utilizzata con la supervisione, la divulgazione e la verifica da parte degli insegnanti, piuttosto che come sostituto invisibile del lavoro degli studenti.

L'accessibilità deve essere considerata nella scelta delle piattaforme e nella produzione delle risorse. Le informazioni essenziali non dovrebbero essere disponibili solo tramite realtà virtuale o audio. Le alternative dovrebbero includere, ove possibile, l'accesso tramite tastiera o carta, sottotitoli o trascrizioni per i materiali audiovisivi, una tipografia leggibile e un contrasto cromatico sufficiente. L'area "Empowering Learners" di DigCompEdu pone particolare enfasi su accessibilità, inclusione, differenziazione e coinvolgimento attivo [21].

Riferimenti bibliografici: [1], [4].

Raccomandazione	Principali parti interessate	Collegamento con il piano d'azione dell'UE per l'istruzione digitale.	Beneficio atteso
Integrare l'apprendimento basato sul coinvolgimento della comunità nella programmazione didattica della materia di inglese.	Insegnanti di inglese, dirigenza scolastica, team di sviluppo del curriculum	Gli strumenti digitali favoriscono un apprendimento attivo, inclusivo e accessibile.	Gli studenti utilizzano l'inglese per una comunicazione significativa e per l'impegno civico.
Creare una rete transnazionale permanente di insegnanti di inglese.	Tutte le scuole partner, FLEA, ONG LAG	Rafforza la cooperazione digitale e le competenze degli insegnanti.	Scambio continuo di piani di lezione, risorse educative aperte (OER) e buone pratiche.
Utilizzare la realtà virtuale e l'apprendimento basato sui giochi in cicli di apprendimento brevi e mirati.	Scuole, esperti ICT, comuni	Contribuisce a un ecosistema di istruzione digitale altamente performante.	Maggiore motivazione, migliore pratica del vocabolario e maggiore sicurezza nell'uso delle tecnologie digitali.
Coinvolgere esperti esterni nella pianificazione strategica.	ONG, università, esperti di ICT, autorità locali	Collega le scuole a ecosistemi di innovazione più ampi.	Le scuole ottengono metodi e supporto tecnico che non sempre possono essere forniti internamente.
Collegare le lezioni di inglese ai temi delle politiche locali.	Comuni, scuole, ONG, organizzazioni giovanili	La cittadinanza digitale e la partecipazione civica diventano parte integrante del percorso di apprendimento.	Gli studenti considerano l'istruzione utile per risolvere i problemi reali della comunità.
Migliorare l'accessibilità e l'inclusione nell'apprendimento digitale.	Squadre scolastiche inclusive, psicologi, insegnanti, genitori	Sostiene un'istruzione digitale inclusiva e accessibile.	Un maggior numero di studenti può partecipare, compresi quelli con bisogni educativi speciali o con minori opportunità.
Sviluppare risorse didattiche aperte sotto licenza CC BY 4.0.	Insegnanti, partner del progetto, biblioteche scolastiche/team web	Incoraggia la condivisione e il riutilizzo dei materiali digitali.	I risultati del progetto rimangono disponibili e trasferibili anche dopo la sua conclusione.

Focus strategico specifico per regione

3.1 Attuazione graduale raccomandata

Durante la fase preparatoria, ciascun partner nomina un coordinatore scolastico, mappa le attrezzature disponibili e le competenze del personale, seleziona un argomento del curriculum e identifica un interlocutore rilevante. Durante la fase pilota, un piccolo gruppo di insegnanti implementa un ciclo di apprendimento e raccoglie il feedback degli studenti. Durante la fase di consolidamento, la lezione viene rivista, condivisa internamente e pubblicata come risorsa educativa aperta (OER) ove opportuno. Durante lo scambio transnazionale, i partner confrontano i risultati e concordano un miglioramento per il ciclo successivo.

Questo approccio graduale rende il cambiamento gestibile e fornisce dati concreti per la pianificazione scolastica. Inoltre, rispetta i diversi punti di partenza: una scuola può iniziare con un proiettore e documenti online condivisi, mentre un'altra può utilizzare un labirinto in realtà virtuale e attrezzature specializzate. Lo standard comune è una pedagogia mirata, inclusiva e sicura, non una tecnologia identica.

3.2 Standard minimi di qualità per le risorse condivise

Ogni risorsa condivisa deve indicare l'età dello studente, la durata stimata, il livello di inglese o il supporto richiesto, gli obiettivi di apprendimento, i materiali, la procedura, gli adattamenti per l'inclusione, il metodo di valutazione, la licenza e le informazioni sull'autore/fonte. I link digitali devono essere verificati annualmente. Gli esempi degli studenti devono essere anonimizzati o pubblicati con l'autorizzazione necessaria.

Le risorse devono essere scritte in un inglese chiaro e, ove utile, accompagnate da indicazioni nella lingua nazionale. Il supporto multilingue aumenta la trasferibilità senza ridurre il ruolo dell'inglese come lingua di lavoro. I partner devono utilizzare nomi di file e metadati coerenti in modo che gli insegnanti possano cercare nella banca dati delle risorse per argomento, età, durata e strumento.

Regione	Obiettivi strategici 2027-2031
Radom	Rafforzare i progetti degli studenti in lingua inglese legati a temi civici e ambientali locali; utilizzare il ruolo di coordinatore per mantenere la cooperazione eTwinning e lo scambio annuale di insegnanti.
Napoli	Collegare l'apprendimento dell'inglese con l'educazione scientifica e tecnologica, la cittadinanza digitale, i valori civici e sociali, l'inclusione e le esigenze di una comunità metropolitana diversificata; utilizzare prototipi realizzati dagli studenti, campagne, mappatura della comunità e compiti di risoluzione di problemi tecnici.
Kochani	Utilizzare la cooperazione tra ONG e scuole per replicare le pratiche di realtà virtuale/risorse educative aperte/eTwinning e collegare le lezioni di inglese con l'ecologia, l'inclusione e la partecipazione giovanile nella regione orientale.
Tarso/Mersin	Sfruttare la rete scolastica e quella di FLEA per moltiplicare i metodi di apprendimento delle lingue, supportare gli studenti provenienti da contesti diversi e collegare l'inglese all'inclusione sociale e alle competenze digitali.

Capitolo 4: Piano d'azione 2027-2031

Il Piano d'azione è concepito come uno strumento di continuità realistico. Include azioni realizzabili con risorse limitate, utilizzando i risultati già ottenuti dal progetto, le competenze degli insegnanti, la cooperazione eTwinning, le strutture scolastiche, il supporto comunale e possibili futuri finanziamenti Erasmus+ o locali.

Ciascuna iniziativa ha un carattere transnazionale, ma può essere implementata anche a livello locale. I partner possono iniziare con versioni di dimensioni ridotte e ampliarle gradualmente fino a trasformarle in progetti congiunti o in formati di cooperazione annuale.

Governance e coordinamento

III LO Radom dovrebbe convocare una riunione strategica annuale, preferibilmente all'inizio di ogni anno scolastico. Ogni regione dovrebbe nominare un referente istituzionale e un sostituto. La leadership delle iniziative dovrebbe essere distribuita: Kochani per la replicazione della realtà virtuale e il supporto pratico alle risorse educative aperte (OER); Napoli per le attività comunitarie tecniche/legate alle discipline STEM; FLEA e la scuola di Tarso per la moltiplicazione e l'inclusione dell'insegnamento delle lingue; e Radom per il coordinamento transnazionale e il monitoraggio della qualità.

Le decisioni devono essere documentate in un foglio di attuazione annuale di una pagina, che elenchi le azioni selezionate, i responsabili, le date, i risultati attesi e le esigenze di supporto. Questo è sufficiente per garantire la continuità e può essere integrato nelle procedure di pianificazione esistenti di ciascun ente.

Risorse e finanziamenti

La maggior parte delle attività può utilizzare il normale orario di insegnamento, le attrezzature esistenti e gli ambienti di cooperazione europea gratuiti. I costi possono includere la manutenzione della realtà virtuale, gli spostamenti locali, la stampa, l'interpretariato, gli adattamenti per l'accessibilità, l'hosting web o l'organizzazione di eventi. I partner dovrebbero combinare i budget istituzionali, il supporto comunale o regionale, i contributi in natura delle parti interessate e, ove opportuno, Erasmus+, eTwinning o altri bandi europei e nazionali.

I finanziamenti dovrebbero seguire l'attività, non determinarla. Ogni iniziativa dovrebbe avere una versione minima realizzabile con le risorse esistenti e una versione estesa qualora si rendano disponibili ulteriori finanziamenti. Ciò garantisce la continuità tra i diversi periodi di finanziamento.

NO.	Iniziativa/misura	Periodo	Responsabile / partner	Attività principali	Risultati e indicatori
1	Rete di insegnanti di inglese e della comunità	2027-2031	III LO Radom con tutti i partner	Mantenere una rete basata su eTwinning; organizzare due incontri online per insegnanti all'anno; scambiare piani di lezione e risorse educative aperte (OER).	Almeno 2 incontri online all'anno; 20 risorse condivise entro il 2031; contatti attivi con gli insegnanti in tutte le regioni.
2	Settimana annuale del progetto di inglese per la comunità	Ogni anno scolastico	Tutte le scuole partner	Ogni scuola dedica una settimana ad attività in lingua inglese incentrate su un tema comune alla comunità: clima, inclusione, accesso, patrimonio culturale o partecipazione giovanile.	4 settimane di progetti locali all'anno; presentazioni degli studenti in inglese; diffusione a livello locale in ciascuna regione.
3	Replica del laboratorio di apprendimento VR Maze	2027-2028	L'ONG LAG Kochani collabora con i team ICT delle scuole.	Preparare istruzioni pratiche per le scuole; aggiornare i vocaboli; testare il labirinto in realtà virtuale con nuovi termini relativi a temi di interesse pubblico.	Almeno 4 banche dati di parole VR aggiornate; una dimostrazione scolastica in ogni paese; lista di controllo per la manutenzione predisposta.
4	Sfida della comunità studentesca transnazionale	2028-2031	Tutte le scuole partner e FLAB	Gruppi misti di studenti online svolgono ricerche su una problematica comune e realizzano un prodotto in inglese: video, poster, podcast, campagna o storia digitale.	Almeno 4 sfide studentesche transnazionali; minimo 80 studenti coinvolti nel periodo considerato.
5	Forum locale delle parti interessate per la comunità e l'istruzione	Annualmente 2027-2031	Scuole, comuni, ONG	Invitare le autorità locali, le ONG, i genitori e i rappresentanti dei giovani a discutere i risultati ottenuti dagli studenti e le future strategie di cooperazione in ambito educativo.	Un forum locale per paese all'anno; raccolta dei feedback delle parti interessate; documentazione delle nuove idee di cooperazione.
6	Banca di risorse educative aperte	2027-2031	Tutti i partner, i team web delle scuole	Pubblica piani di lezione, schede di lavoro, elenchi di vocaboli ed esempi di elaborati degli studenti	Raccolta di risorse educative aperte (OER) disponibile online; almeno 25 risorse pubblicate;

NO.	Iniziativa/misura	Periodo	Responsabile / partner	Attività principali	Risultati e indicatori
				selezionati, sotto licenza CC BY 4.0.	dichiarazione di licenza visibile.
7	Mini-progetti su inclusione e dialogo multiculturale	2027-2031	Insegnanti di inglese, psicologi/consulenti scolastici, FLEA	Organizzare lezioni di lingua inglese e campagne su stereotipi, pregiudizi, accessibilità, rispetto interculturale e cultura scolastica inclusiva.	Almeno un tema di inclusione implementato ogni anno scolastico in ciascuna scuola partner; raccolta delle riflessioni degli studenti.
8	Campagne in inglese sul clima e l'ambiente locale	2027-2031	Studenti, insegnanti di inglese, comitati ecologici, comuni	Utilizzare l'inglese per ricercare le problematiche ambientali locali, creare materiale di sensibilizzazione e confrontare i risultati con quelli delle regioni partner.	Campagna studentesca annuale; galleria online multilingue; consigli locali scritti dagli studenti.
9	Piano di progetti congiunti 2031+	2030-2031	Tutte le organizzazioni di progetto	Individuare ulteriori opportunità di finanziamento Erasmus+, eTwinning, locali o regionali; preparare note concettuali basate sulle azioni di maggior successo.	Minimo 3 nuovi progetti; almeno 1 domanda o proposta formale di cooperazione da presentare entro il 2031.

Principi di attuazione

- Iniziate utilizzando le risorse già disponibili: manuale d'uso, manuale utente, software VR, contatti eTwinning e insegnanti qualificati.
- Le attività devono essere brevi e ripetibili, in modo che le scuole possano includerle nei piani di lavoro annuali.
- Utilizzare l'inglese come lingua di lavoro, ma consentire il confronto multilingue per promuovere la diversità linguistica europea.
- Collega ogni attività digitale a un reale scopo pedagogico e a un risultato tangibile per la comunità.
- Documentate tutte le azioni con brevi resoconti, foto, link e moduli di feedback, in modo che possano essere utili per future richieste di autorizzazione al progetto.

Principali rischi e misure di mitigazione

Il ricambio del personale è mitigato nominando dei supplenti, archiviando le risorse a livello istituzionale e mantenendo brevi note di passaggio di consegne. La disuguaglianza nelle capacità tecniche è mitigata attraverso alternative a bassa tecnologia e dimostrazioni condivise. L'accesso limitato degli studenti è mitigato attraverso attrezzature di proprietà della scuola, lavoro di gruppo e ruoli equivalenti non basati sulla realtà virtuale. La scarsa coerenza del curriculum è mitigata partendo da risultati e criteri di valutazione espliciti per l'inglese.

Altri rischi includono la scarsa cooperazione online, i link obsoleti, le violazioni della privacy e la stanchezza degli stakeholder. La risposta consiste in un calendario modesto ma prevedibile, una revisione annuale dei link, procedure chiare di consenso e pubblicazione e un coinvolgimento mirato degli stakeholder in momenti selezionati, anziché inviti ripetuti senza un ruolo definito.

Riferimenti bibliografici: [1], [2], [4].

Monitoraggio, valutazione e sostenibilità

Il monitoraggio deve rimanere snello, realistico e utile. Lo scopo non è quello di creare burocrazia, ma di dimostrare che la collaborazione continua a produrre valore formativo anche dopo la conclusione formale del progetto.

Il principale indicatore di successo per questo documento è il numero di nuove azioni o progetti realizzati a partire dal Piano d'azione. La domanda approvata definisce un minimo di cinque nuove iniziative/azioni come risultato strategico atteso. Il Piano d'azione include quindi più di cinque iniziative, offrendo al consorzio la flessibilità di selezionare quelle più fattibili.

Ciclo di valutazione

All'inizio di ogni anno scolastico, i partner selezionano le iniziative da implementare e registrano una semplice base di partenza: insegnanti partecipanti, gruppo di studenti previsto, risorse disponibili e prassi attuale. Durante l'implementazione, raccolgono solo le prove che verranno utilizzate. Al termine, insegnanti e studenti completano brevi riflessioni e il partner responsabile registra i risultati raggiunti, gli ostacoli incontrati e una raccomandazione.

Il riepilogo annuale del consorzio dovrebbe combinare informazioni quantitative con brevi esempi qualitativi. I numeri mostrano la portata, mentre gli esempi ne illustrano il significato educativo. I dati devono essere interpretati con cautela poiché le dimensioni delle scuole, i programmi di studio e le condizioni di implementazione variano da regione a regione. L'obiettivo è il miglioramento continuo e la responsabilizzazione, non la competizione tra i partner.

Indicatori di qualità

La qualità dovrebbe essere valutata in base a rilevanza, inclusione, apprendimento, cooperazione e sostenibilità. La rilevanza si basa sulla verifica se l'attività affronta una reale problematica della comunità e su chiari obiettivi di lingua inglese. L'inclusione si interroga su chi ha partecipato e quali barriere sono state rimosse. L'apprendimento considera i progressi linguistici, le competenze digitali e la riflessione. La cooperazione valuta i contributi significativi dei partner e delle parti interessate. La sostenibilità considera se le risorse, i ruoli e il follow-up sono garantiti.

L'obiettivo di almeno il 75% di feedback positivi è utile come indicatore precoce, ma dovrebbe essere accompagnato da commenti aperti e prove di apprendimento. Un'attività molto piacevole non è automaticamente efficace, e un'attività impegnativa può comunque essere preziosa. Gli insegnanti dovrebbero quindi valutare il feedback insieme ai lavori degli studenti, alle osservazioni e al raggiungimento degli obiettivi pianificati.

Punti di revisione

Una revisione intermedia alla fine del 2028 dovrebbe esaminare se la rete di insegnanti è attiva, se le banche dati di vocaboli VR e le risorse educative aperte (OER) vengono aggiornate e se tutte le regioni hanno implementato almeno un'attività locale e una transnazionale. La revisione del 2031 dovrebbe valutare l'intero insieme di indicatori, identificare le risorse che rimangono utilizzabili, documentare le lezioni apprese dalla collaborazione e decidere se rinnovare o rivedere la strategia.

Area di monitoraggio	Indicatore suggerito	Prova
Cooperazione tra insegnanti	Numero di riunioni online, risorse condivise e insegnanti partecipanti.	Verbal delle riunioni, registrazioni e Twinning, elenco delle risorse.
Partecipazione degli studenti	Numero di studenti coinvolti nelle settimane di progetto, nelle sessioni di realtà virtuale e nelle sfide transnazionali.	Elenchi delle presenze, foto, lavori degli studenti.
Qualità dell'apprendimento	Feedback da parte di studenti e insegnanti con l'obiettivo di raggiungere almeno il 75%	Sondaggi anonimi e brevi moduli di riflessione.

	di riscontri positivi, e preferibilmente oltre il 90% per un elevato livello di qualità.	
Coinvolgimento delle parti interessate	Numero e tipologia degli attori locali coinvolti.	Elenchi dei forum, verbali, lettere di supporto, articoli sui media.
Sostenibilità	Numero di azioni del Piano d'azione 2027-2031 attuate dopo la conclusione del progetto.	Aggiornamento annuale del consorzio e breve revisione finale nel 2031.

Dichiarazione di sostenibilità

La sostenibilità di Community & English si basa su persone, strumenti e cooperazione. Le persone sono gli insegnanti formati, gli esperti di ICT, i team scolastici e le organizzazioni di supporto. Gli strumenti sono il Manuale, il Manuale d'uso, il software di realtà virtuale, i piani di lezione e le risorse educative aperte (OER). La struttura di cooperazione è la rete transnazionale di insegnanti e il Piano d'azione strategico.

I risultati del progetto non richiedono ingenti nuove risorse finanziarie per rimanere utili. La maggior parte delle attività può essere replicata attraverso la normale didattica, gli eventi scolastici, i progetti eTwinning e il supporto degli stakeholder locali. La manutenzione delle apparecchiature VR e l'aggiornamento del software dovrebbero essere pianificati come una modesta responsabilità annuale della scuola o dei partner.

Entro il 2031, il consorzio dovrebbe puntare ad avere almeno una nuova iniziativa educativa transnazionale in fase di preparazione o attuazione, e un archivio visibile dei lavori di studenti e insegnanti che dimostri come l'apprendimento della lingua inglese possa essere utile alle comunità locali.

La sostenibilità istituzionale richiede anche un riconoscimento. Il contributo degli insegnanti che guidano le attività dovrebbe essere riconosciuto nei registri interni di sviluppo professionale o nelle relazioni scolastiche, laddove le normative nazionali lo consentano. Il lavoro degli studenti dovrebbe essere valorizzato attraverso mostre, attestati, media scolastici o presentazioni, nel rispetto del consenso e della privacy.

Il valore a lungo termine di questa partnership sarà evidente quando l'apprendimento connesso alla comunità diventerà una pratica normale nell'insegnamento dell'inglese: un metodo che gli insegnanti potranno scegliere perché migliora l'uso della lingua, la responsabilità digitale e la partecipazione degli studenti, e non un'attività riservata esclusivamente a progetti finanziati esternamente.

Riferimenti bibliografici: [1], [2].

Riferimenti bibliografici

[1] Modulo di domanda approvato, Comunità e inglese, KA220-SCH-D3389ACA, 2024. File di progetto fornito dal consorzio.

[2] Manuale utente della comunità e in inglese per il software, IO2, 2026. File di progetto fornito dalla ONG LAG Kochani.

[3] Commissione europea, Comunicare e accrescere la visibilità dell'UE: utilizzo dell'emblema dell'UE e dichiarazione di finanziamento.

https://commission.europa.eu/funding-tenders/managing-your-project/communicating-and-raising-eu-visibility_ga

[4] Commissione europea, Piano d'azione per l'istruzione digitale 2021-2027.

<https://education.ec.europa.eu/focus-topics/digital-education/actions>

[5] FRSE - Fondazione per lo sviluppo del sistema educativo, Informazioni sulla

Fondazione. <https://www.frse.org.pl/about-the-foundation>

- [6] Euridice Polonia, Il sistema educativo polacco in breve. <https://eurydice.org.pl/system-edukacji-w-polsce/the-polish-education-system-in-brief>
- [7] Città di Radom, reclutamento per le scuole secondarie per l'anno scolastico 2024/2025. <https://www.radom.pl/aktualnosci/rozpoczal-sie-nabor-do-szkol-ponadpodstawowych/>
- [8] Città di Radom, fine dell'anno scolastico 2024/2025 e investimenti nell'istruzione. <https://www.radom.pl/aktualnosci/zakonczyl-sie-rok-szkolny-2024-2025/>
- [9] Eurydice Italia / European Eurydice, La struttura dei sistemi educativi europei 2024/2025. <https://eurydice.indire.it/publicazioni/the-structure-of-european-education-systems/>
- [10] INAPP, Secondo ciclo di istruzione e formazione in Italia. <https://www.inapp.gov.it/atlantelavoro/repertorio-nazionale-qualificazioni/per-saperne-di-piu/secondo-ciclo-istruzione-e-formazione/>
- [11] Italian Ministry of Education and Merit, Portale Unico dei Dati della Scuola - school statistics and open data. <https://dati.istruzione.it/opendata/approfondimenti/statistiche/?catalogo=Istruzione>
- [12] Polo Tecnico Fermi-Gadda, official institutional website - Contacts. <https://www.polotecnicofermigadda.edu.it/contatti/>
- [13] Agenzia europea per i bisogni speciali e l'educazione inclusiva, Panoramica del sistema di educazione inclusiva nella Macedonia del Nord, aggiornato al 2026. <https://www.european-agency.org/country-information/north-macedonia/overview-inclusive-education-system>
- [14] Ministero dell'Istruzione Nazionale della Turchia, Statistiche sull'istruzione formale 2024/2025. https://sgb.meb.gov.tr/istatistik_k/resmi_istatistik.html
- [15] Portale dati TurkStat, metadati delle statistiche nazionali sull'istruzione 2025. <https://veriportali.tuik.gov.tr/en/press/58002/metadata>
- [16] Governatorato di Mersin, dati sull'istruzione 2025. <https://www.mersin.gov.tr/egitim>
- [17] Polo Tecnico Fermi-Gadda, official institutional website - La storia. <https://www.polotecnicofermigadda.edu.it/la-storia/>
- [18] FUTURA PNRR, ITI "Fermi-Gadda" Napoli - Piano Scuola 4.0 / innovative learning environments. <https://pnrr.istruzione.it/intervento/iti-fermi-gadda-napoli-207945/>
- [19] Consiglio dell'Unione europea, Raccomandazione del Consiglio del 22 maggio 2018 sulle competenze chiave per l'apprendimento permanente (2018/C 189/01). [https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32018H0604\(01\)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32018H0604(01))
- [20] Commissione europea, Centro comune di ricerca, Quadro DigComp / DigComp 2.2: il quadro delle competenze digitali per i cittadini. https://joint-research-centre.ec.europa.eu/digcomp/digcomp-framework_en
- [21] Commissione europea, Centro comune di ricerca, Quadro europeo per le competenze digitali degli educatori: DigCompEdu. https://joint-research-centre.ec.europa.eu/digcompedu/digcompedu_en
- [22] Commissione europea, Centro comune di ricerca, strumenti di autoriflessione SELFIEforTEACHERS. https://joint-research-centre.ec.europa.eu/digcompedu/digcompedu-self-reflection-tools_en
- [23] Piattaforma europea per l'istruzione scolastica, Scuole eTwinning: leadership condivisa, collaborazione, autonomia degli studenti, inclusione e innovazione. <https://school-education.ec.europa.eu/en/etwinning/rewarding-excellence/etwinning-school-label>
- [24] UNESCO, Raccomandazione sulle risorse educative aperte (OER), 2019. <https://www.unesco.org/en/legal-affairs/recommendation-open-educational-resources-oer>